32010R0520

L 151/14 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 17.6.2010.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 520/2010

od 16. lipnja 2010.

o izmjeni Uredbe br. (EZ) 831/2002 o pristupu povjerljivim podacima u znanstvene svrhe u pogledu raspoloživih istraživanja i izvora statističkih podataka

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici [1], a posebno njezin članak 23.,

budući da:

(1) S ciljem da se omogući izvlačenje statističkih zaključaka u znanstvene svrhe, Uredbom Komisije (EZ) br. 831/2002 [2] utvrđuju se uvjeti pod kojima se može dati ovlaštenje za pristup povjerljivim podacima dostavljenima Zajednici. Uredba navodi različita istraživanja i izvore podataka na koje se odnosi.

(2) Kod istraživača i znanstvene zajednice u cijelosti postoji rastuća potreba za pristupom u znanstvene svrhe povjerljivim podacima iz Europske ankete o zdravlju (European Health Interview Survey – EHIS), statistike Zajednice o informacijskom društvu (CSIS), istraživanja o proračunu kućanstava (HBS) i statističkih izvješća u vezi s cestovnim prijevozom tereta (CGR).

(3) EHIS ima za cilj mjerenje zdravstvenog stanja, načina života (determinante zdravlja) i korištenja zdravstvenih usluga građana EU-a na usklađenoj osnovi i uz visoku razinu usporedivosti među državama članicama EU-a. Teme uključene u upitniku odgovaraju i na potrebe koje su određene politikom kao i na znanstvene potrebe. Korištenje pojedinih skupova podataka omogućit će istraživačima da provedu studije o posebnim populacijama (na primjer o starijim osobama), bolju procjenu njihovog zdravstvenog stanja i o tome kako sustavi zdravstvene zaštite zadovoljavaju njihove potrebe. Rezultati takvih istraživanja mogli bi se koristiti za oblikovanje posebnih planova za različite skupine stanovništva ili za ocjenjivanje europskih ili/i nacionalnih preventivnih planova.

(4) Uredba (EZ) br. 808/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o statistici Zajednice o informacijskom društvu [3] osigurava okvir za davanje harmoniziranih statističkih podataka o korištenju informacijskih i komunikacijskih tehnologija (IKT) u kućanstvima i od strane pojedinaca. Pristup pojedinim skupovima podataka značajno bi koristio istraživačkom radu o učincima korištenja IKT-a na europska društva i o digitalnoj uključenosti. Rezultati se mogu koristiti za ocjenjivanje postojećih politika i za utvrđivanje relevantnih novih politika na nacionalnoj i europskoj razini, poput strategije i2010.

(5) HBS uključuje klasifikaciju izdataka prema značajkama kućanstava i prema njegovoj referentnoj osobi i prihodu kućanstva. Homogenost ovog izvora omogućuje pripremu mikro-simulacijskih alata kako bi se ispitala hipoteza u cijeloj Europskoj uniji i pomoglo donositeljima politika da donesu odluke na temelju informacija.

(6) Uredba Vijeća (EZ) br. 1172/98 od 25. svibnja 1998. o statističkim izvješćima u vezi s cestovnim prijevozom robe [4] zahtijeva da države koje podnose izvješće dostave Eurostatu tromjesečne mikropodatke o vozilima, odabranima za uzorak, putovanjima koja su obavila ta vozila i o teretu prevezenom tijekom tih putovanja između regija. Pristup istraživača ovim podacima bio bi koristan za analize prometne politike i modeliranje prometa, među ostalim, za regionalnu politiku EU-a, uravnoteženje načina prijevoza i za razvoj transeuropskih prometnih mreža u EU-u.

(7) Europsku anketu o zdravlju (EHIS), statistiku Zajednice o informacijskom društvu (CSIS) – modul 2 Pojedinci, kućanstva i informacijsko društvo, Istraživanje o proračunu kućanstava (HBS) i statistička izvješća u vezi s Cestovnim prijevozom tereta (CGR) stoga bi trebalo dodati nabrajanju u Uredbi (EZ) br. 831/2002.

(8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za europski statistički sustav (Odbor ESS),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 831/2002 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 5. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

[1] SL L 87, 31.3.2009., str. 164.
[2] SL L 133, 18.5.2002., str. 7.
[3] SL L 143, 30.4.2004., str. 49.
[4] SL L 163, 6.6.1998., str. 1.

„1. Tijelo Zajednice može odobriti pristup u svojim prostorijama povjerljivim podacima prikupljenima iz sljedećih istraživanja ili izvora statističkih podataka:

— panela kućanstava Europske zajednice,

— istraživanja o radnoj snazi,

— istraživanja Zajednice o izumima,

— istraživanja o stalnom stručnom osposobljavanju.

— istraživanja o strukturi prihoda,

— statističkih podataka Europske unije o dohotku i uvjetima života,

— istraživanja o obrazovanju odraslih,

— istraživanja o strukturi poljoprivrednih gospodarstava,

— istraživanja Europske ankete o zdravlju,

— statistike Zajednice o informacijskom društvu - modul 2, Pojedinci, kućanstva i informacijsko društvo,

— istraživanja o proračunu kućanstava,

— statističkih izvješća u vezi cestovnog prijevoza tereta.

Međutim, na zahtjev nacionalnog tijela koje je dostavilo podatke, pristup podacima tog nacionalnog tijela ne odobrava se za određeni istraživački projekt."

2. U članku 6. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Tijelo Zajednice može obznaniti skupine anonimiziranih mikropodataka prikupljenih iz sljedećih istraživanja ili izvora statističkih podataka:

— panela kućanstava Europske zajednice,

— istraživanja o radnoj snazi,

— istraživanja Zajednice o izumima,

— istraživanja o stalnom stručnom osposobljavanju.

— istraživanja o strukturi prihoda,

— statističkih podataka Europske unije o dohotku i uvjetima života,

— istraživanja o obrazovanju odraslih,

— istraživanja o strukturi poljoprivrednih gospodarstava,

— Europske ankete o zdravlju,

— statistike Zajednice o informacijskom društvu - modul 2, Pojedinci, kućanstva i informacijsko društvo,

— istraživanja o proračunu kućanstava,

— statističkih izvješća u vezi cestovnog prijevoza tereta.

Međutim, na zahtjev nacionalnog tijela koje je dostavilo podatke, pristup podacima tog nacionalnog tijela ne odobrava se za određeni istraživački projekt."

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. lipnja 2010.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO